

**Zeitschrift:** Gehörlosen-Zeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 90 (1996)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Gehörlose im Bild : Filmpreis für Brigitte Lemaine

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die Gehörlosen sind am Video-Festival nicht leer ausgegangen

## Filmpreis für Brigitte Lemaine

gg/Der Film «Gehörlose im Bild» hat am Video-Mondial in Brüssel für Aufsehen gesorgt. Noch vor Ende dieser internationalen Veranstaltung erreichte die französische Regisseurin Brigitte Lemaine die Nachricht, dass ihr Werk mit einem Preis ausgezeichnet worden sei. Inzwischen zeigte das Westschweizer Fernsehen den Streifen gleich zweimal.

Zugegeben, man musste etwas früh aufstehen, wollte man am 20. Januar den Film «Sourds à l'image» («Gehörlose im Bild») sehen. Morgens um 7.05 flimmerte er bereits über den Bildschirm. Und das an einem Samstag. Aber es hat sich gelohnt.

### Gehörlosenkultur grossgeschrieben

Der Streifen hält, was er verspricht. Die französische Regisseurin Brigitte Lemaine lässt in teils packenden Szenen Gehörlose zu Wort, beziehungsweise zur Gebärde kommen: Die Schauspielerinnen Emmanuelle Laborit und Chantal Liennel, den Bildhauer Jean-Pierre Malaussena, die Maler Dieter Fricke und Vincent Richet. Es geht im Film «Sourds à l'image» vor allem um Gehörlosenkultur. Brigitte Lemaine erinnert aber auch an dunkle Zeiten der Unkultur, als Hitler herrschte. In seinem Rassenwahn liess er 50 000 Frauen sterilisieren, nur weil sie gehörlos waren. Die Filmemacherin erinnert an das Mädchen Hanna, das versteckt in einem Kloster lebte. Der Druck der Nazis wird so stark, dass Hanna nach Frankreich fliehen muss und sich im Süden sicher glaubt.



Die Preisträgerin Brigitte Lemaine kennt das Gehörlosenwesen gut. Sie ist von gehörlosen Grosseltern grossgezogen worden.

Weil Brigitte Lemaine es verstand, diese Kultur und Unkultur dem Zuschauer nahe zu bringen, ist sie am jüngsten Video-Mondial in Brüssel mit einem Preis ausgezeichnet worden.

### Mehr als ein Werk:

#### Eine Tat!

«Der Preis, der Ihnen zuerkannt wird», schreibt Festivaldirektor Robert Malengreau, «widerspiegelt den Reichtum der Gehörlosenkultur. Er zeichnet ein Werk aus, ja noch mehr, er zeichnet eine Tat aus, welche die bessere Integration der Gehörlosen innerhalb unserer Gesellschaft zum Ziel hat. Diese Integration lässt sich darstellen, indem man die Probleme aufzeigt und Lösungen vorschlägt. Diese Integration lässt sich jedoch auch veranschaulichen, indem man auf einen Zustand hinweist, den es zu verändern gilt. Der Gewinn für die Gehörlosen liegt darin, dass sie sich im Kampf um eine bessere Integration weniger einsam fühlen.»

#### Endlich verstanden

Selbstverständlich haben wir Brigitte Lemaine zu ihrem Preis beglückwünscht und gefragt, was die Auszeichnung

für sie bedeutet. «Sie bedeutet für meine Mitarbeiter und mich eine grosse Überraschung», schrieb die Preisträgerin postwendend, «und eine ebenso grosse Ermunterung. Lange wurde der Film in meiner Heimat ja ignoriert. Nun wird mir plötzlich klar, dass die Arbeit nicht vergeblich war. Es kam mir vor, als würde ich endlich verstanden. Ich habe an meine gehörlosen Grosseltern denken müssen, die mich grossgezogen haben. Sie galten nie als vollwertige Bürger. Diese Diskriminierung dürfte nun der Vergangenheit angehören. Der Streifen wird hoffentlich mithelfen, die Würde der Gehörlosen in Europa wiederherzustellen. Brüssel ist schliesslich Europas Hauptstadt. Die Auszeichnung hat mich tief bewegt und spornt mich zu neuen Taten an.»

#### Auch bei DRS?

Kaum publik geworden, meldete sich die Gehörlosengemeinde Lüttich mit der Bitte, den Film im Kongresshaus zeigen zu dürfen. Vorher war er auch am Bayrischen Fernsehen zu sehen. Vielleicht ist es nur eine Frage der Zeit, bis ihn ebenfalls das Fernsehen der deutschen Schweiz übernimmt. Hoffen wir's.